



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2022. május 10.
(OR. en)

7911/22

Intézményközi referenciaszám:
2022/0098 (NLE)

LIMITE

WTO 61
AGRI 140
UD 79
UK 67

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: Megállapodás az Európai Unió és Új-Zéland között az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikke alapján az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő valamennyi vámkontingensre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépése következtében szükséges módosításáról



MEGÁLLAPODÁS
AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS ÚJ-ZÉLAND KÖZÖTT
AZ 1994. ÉVI ÁLTALÁNOS VÁM- ÉS KERESKEDELMI EGYEZMÉNY (GATT)
XXVIII. CIKKE ALAPJÁN AZ EU CLXXV. ENGEDMÉNYES LISTÁJÁBAN SZEREPLŐ
VALAMENNYI VÁMKONTINGENSRE VONATKOZÓ
ENGEDMÉNYEKNEK AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁG
EURÓPAI UNIÓBÓL VALÓ KILÉPÉSE KÖVETKEZTÉBEN SZÜKSÉGES
MÓDOSÍTÁSÁRÓL

AZ EURÓPAI UNIÓ,

a továbbiakban: az Unió,

és

ÚJ-ZÉLAND,

a továbbiakban együttesen együtt: a Felek,

TEKINTETTEL az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikke keretében az Európai Unió CLXXV. engedményes listájában szereplő vámkontingensekre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Unióból való kilépése következtében szükségessé vált, javasolt módosításáról folytatott tárgyalásokra, a WTO tagjaival a G/SECRET/42/Add.2. dokumentumban közölteknek megfelelően,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy az ügyben alkalmazott megközelítés az Egyesült Királyság Unióból való kilépéséből fakadó sajátos körülményeket tükrözi,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. CIKK

Célkitűzések

Az 1994. évi GATT XXVIII. cikke alapján folytatandó jövőbeni tárgyalások sérelme nélkül és kizárólag az Egyesült Királyság Unióból való kilépésével összefüggésben e megállapodás célja egyezséget kialakítani a vámkontingensekre vonatkozó engedmények módosításáról és az Egyesült Királyságot nem magában foglaló Unió ebből eredő mennyiségi kötelezettségvállalásairól mindazon vámkontingensekre vonatkozóan, amelyek tekintetében Új-Zéland az 1994. évi GATT XXVIII. cikke alapján tárgyalási vagy konzultációs joggal rendelkezik.

2. CIKK

A vámkontingensek mennyiségére az ügyben alkalmazandó megközelítés

Az Unió és Új-Zéland egyetértenek abban, hogy az Egyesült Királyság Unióból való kilépéséből fakadó sajátos körülmények között a kérdéses WTO-vámkontingensek mennyiségeire olyan megközelítést kell alkalmazni, hogy az Unió engedményes listájában szereplő, vámkontingensek formájában meghatározott mennyiségi kötelezettségvállalások, valamint az Unióból való kilépését követően az Egyesült Királyság által vállalt, megfelelő WTO-vámkontingensek nem haladhatják meg az Unió (EU28) engedményes listájában e kontingensekre vonatkozóan meghatározott mennyiségeket.

3. CIKK

Az Uniónak az Egyesült Királyságot magában nem foglaló vámkontingensei

1. Az alábbi vámkontingensek tekintetében Új-Zéland és az Unió a tervezett kötelezettségvállalások alábbi módosításaiban állapodik meg:
 - (a) 006 vámkontingens (szarvasmarhafélék kiváló minőségű húsa frissen, hűtve vagy fagyasztva): Új-Zéland országspecifikus vámkontingensének uniós mennyisége 1 102 tonnára módosul;
 - (b) 020 vámkontingens (juhhús): Új-Zéland országspecifikus vámkontingensének uniós mennyisége 125 769 tonnára módosul;
 - (c) 030 vámkontingens (sovány tejpor): az érintett *erga omnes* vámkontingens uniós mennyisége 62 917 tonnára módosul.
2. Az alábbi vámkontingensek tekintetében Új-Zéland és az Unió a tervezett kötelezettségvállalások alábbi módosításaiban állapodik meg egyes vámkontingensek felhasználásának megkönnyítése céljából:
 - (a) 011 vámkontingens (szarvasmarhafélék húsa fagyasztva; szarvasmarhafélék élelmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belsősége, fagyasztva): az Unió a kontingensen belüli vámtétel értékarányos részét 20 %-ról 15 %-ra csökkenti;

- (b) 032 vámkontingens (vaj): az Unió törli az e vámkontingens keretében alkalmazott egyedi termékleírásokat, és hozzáigazítja a termékleírásokat a vaj Kombinált Nomenklatúra szerinti meghatározásához, továbbá kiterjeszti a jogosultságot a teljes 0405 10 HR-kódra; az Unió hatályon kívül helyezi továbbá az (EU) 2020/761 bizottsági végrehajtási rendelet 51. cikkében foglalt, az e vámkontingens keretében importált termékek tömegére és zsírtartalmára vonatkozó jelenlegi ellenőrzési kötelezettséget;
- (c) 040 vámkontingens (egész cheddar sajt): az Unió törli az e vámkontingens keretében eddig alkalmazott egyedi termékleírásokat, továbbá kiterjeszti az adott vámkontingensre való jogosultságot a teljes 0406 90 21 HR-kódra.

3. Azon egyéb vámkontingensek tekintetében, amelyekre vonatkozóan Új-Zéland az 1994. évi GATT XXVIII. cikke alapján tárgyalási vagy konzultációs joggal rendelkezik, Új-Zéland elfogadja a G/SECRET/42/Add.2 dokumentumban foglalt, az Egyesült Királyság kilépését követően az Uniónak javasolt vámkontingens-kötelezettségvállalásokat, az alábbi 4. cikkből eredő kiigazításokra is figyelemmel.

4. CIKK

Az Unió által az 1994. évi GATT XXVIII. cikke alapján jelenleg folytatott tárgyalások

1. A Felek rögzítik, hogy az Egyesült Királyság Unióból való kilépése következtében az Unió – a WTO-tagokkal közöltek szerint – tovább folytatja a tárgyalásokat és konzultációkat az 1994. évi GATT XXVIII. cikke alapján tárgyalási vagy konzultációs joggal rendelkező más WTO-tagokkal.
2. E tárgyalások és konzultációk eredményeként az Unió fontolóra veheti a 3. cikkben vagy a G/SECRET/42/Add.2. dokumentumban meghatározott kvótarészesedések és mennyiségek, illetve egyéb feltételek módosítását. Abban az esetben, ha az Unió 3. cikkben említett olyan korábbi vámkontingens-kötelezettségvállalásaiban áll be változás, amelyekre vonatkozóan Új-Zéland tárgyalási vagy konzultációs joggal rendelkezik, az Unió konzultációt kezdeményez Új-Zélanddal, hogy a változtatást megelőzően kölcsönösen kielégítő eredményre jussanak, az egyes Feleket az 1994. évi GATT XXVIII. cikke alapján megillető jogok sérelme nélkül.

5. CIKK

Záró rendelkezések

1. Ez a megállapodás az azt a napot követő napon lép hatályba, amelyen a Felek értesítették egymást az ehhez szükséges belső jogi eljárások befejezéséről.
2. Ez a megállapodás az Unió és Új-Zéland közötti nemzetközi megállapodásnak minősül, többek között az 1994. évi GATT XXVIII. cikke (3) bekezdésének a) és b) pontja alkalmazásában.
3. E megállapodás két-két eredeti példányban készült angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, ír, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák és szlovén nyelven, a szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

FENTIEK HITELEÜL az alulírott, e célból kellően meghatalmazott teljhatalmú megbízottak aláírták ezt a megállapodást.

az Európai Unió részéről

Új-Zéland részéről
